



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Dipartimento di Ingegneria e Architettura

Prot.n. 430 dd. 29/08/2012

Titolo/classe: 2012-III/131.1

DIPARTIMENTO DI INGEGNERIA E ARCHITETTURA AVVISO DI RICERCA DI PROFESSIONALITÀ INTERNA PER COLLABORAZIONE NELL'AMBITO DEL PROGETTO DI RICERCA INDUSTRIA 2015 – Mobilità sostenibile (Fracasso)

Il Dipartimento di Ingegneria e Architettura, nell'ambito del progetto di ricerca INDUSTRIA 2015 - Mobilità sostenibile (Fracasso), intende avvalersi della collaborazione di 1 esperto di elevata professionalità nell'ambito della seguente attività di supporto alla ricerca:

Traduzione di testi scientifici dall'inglese all'italiano su materiali polimerici e compositi.

Requisito d'accesso per la partecipazione alla presente selezione è il possesso di Laurea di primo livello in Traduzione e Interpretazione.

Ai fini della presente procedura selettiva, costituiranno oggetto di valutazione i seguenti titoli e competenze:

- Votazione conseguita in sede di Laurea triennale;
- Eventuale Laurea magistrale/specialistica in traduzione e interpretazione;
- Competenze: esperienza di almeno 3 anni nella traduzione e/o nella revisione di testi, anche di carattere scientifico;
- conoscenza di linguaggi settoriali scientifici (con particolare riferimento alle materie plastiche e ai compositi).

La durata dell'attività è di 15 (quindici) giorni.

L'attività sarà svolta, compatibilmente con gli impegni ordinari, presso il Dipartimento di Ingegneria e Architettura.

Il compenso previsto per l'attività è di € 150,00.- lordo collaboratore, e sarà corrisposto secondo le modalità di cui all'art. 116 del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità.

La prestazione dovrà essere svolta presso il Dipartimento di Ingegneria e Architettura, compatibilmente con gli impegni ordinari, ai sensi del citato art. 116.

Gli interessati dovranno far pervenire il proprio *curriculum vitae et studiorum* – nel quale dovranno essere indicati analiticamente i riferimenti necessari alla valutazione - via mail, al seguente indirizzo: segreteria@dicar.units.it entro 5 giorni lavorativi, decorrenti dalla data di pubblicazione del presente avviso nell'Albo ufficiale d'Ateneo (link: <http://www.units.it/ateneo/albo/>) e al link: "Concorsi, gare e consulenze- Selezioni



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Dipartimento di Ingegneria e Architettura

riservate Personale Tecnico-Amm.vo Ateneo" (link: <http://www-amm.units.it/concorsinew.nsf/fnoSR?OpenForm&Count=9999>).

Nell' oggetto della mail, indicare:

"attività di collaborazione nell'ambito del progetto INDUSTRIA 2015 – Mobilità sostenibile (Fracasso)".

La valutazione delle istanze sarà effettuata da apposita Commissione, composta da esperti nelle materie oggetto dell'attività.

La Commissione si riserva la facoltà di sottoporre i candidati a colloquio.

Gli esiti della valutazione dei *curricula*, e degli eventuali colloqui, saranno pubblicati nella pagina web del Dipartimento di Ingegneria e Architettura (link: <http://www.dica.units.it/>), nonché all'Albo Ufficiale d'Ateneo (link: <http://www.units.it/ateneo/albo/>) e nel link: "Concorsi, gare e consulenze- Selezioni riservate Personale Tecnico-Amm.vo Ateneo" (link: <http://www-amm.units.it/concorsinew.nsf/fnoSR?OpenForm&Count=9999>), in data 07/09/2012.

**Il Direttore del Dipartimento
(Prof. Iginio Marson)**